

ACC S5/PWU

10000/150/699

10000/150/699

SIMA
MAY - OCT. 1945

TELEPH. 20064
HXT. 53VENICE OFFICE
ELECTRICAL DIVISION
PUBLIC WORKS & UTILITIES SUB COM.
ALLIED COMMISSION
A. P. O. 304

8 October 1945

VENICE
R. MARCO CALLE GOLDONI 1420 A

PRV/pp

SUBJECT: Release of Coal

TO: Società Adriatica di Elettricità - Azienda Idroelet-
trica - V e n i c e

This is your authority to release and sell to the
Società Idroelettrica Medio Adige the following fuels now
in stock for use in the Porto Marghera Steam Plant :

2	tons	Coke - Italian
4	tons	Coal - Cardiff
4	tons	Coal - Silesia

Financial and transportation arrangements will be
made by you and the purchaser.



Chief Venice Office

c.c. S.I.L.A.

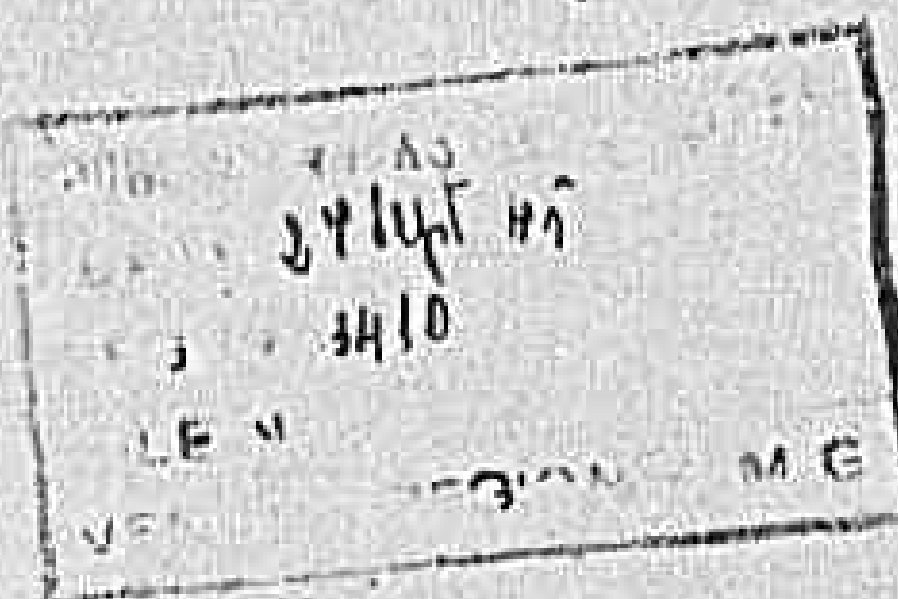
S.S. File ✓

6707

ALLIED MILITARY GOVERNMENT

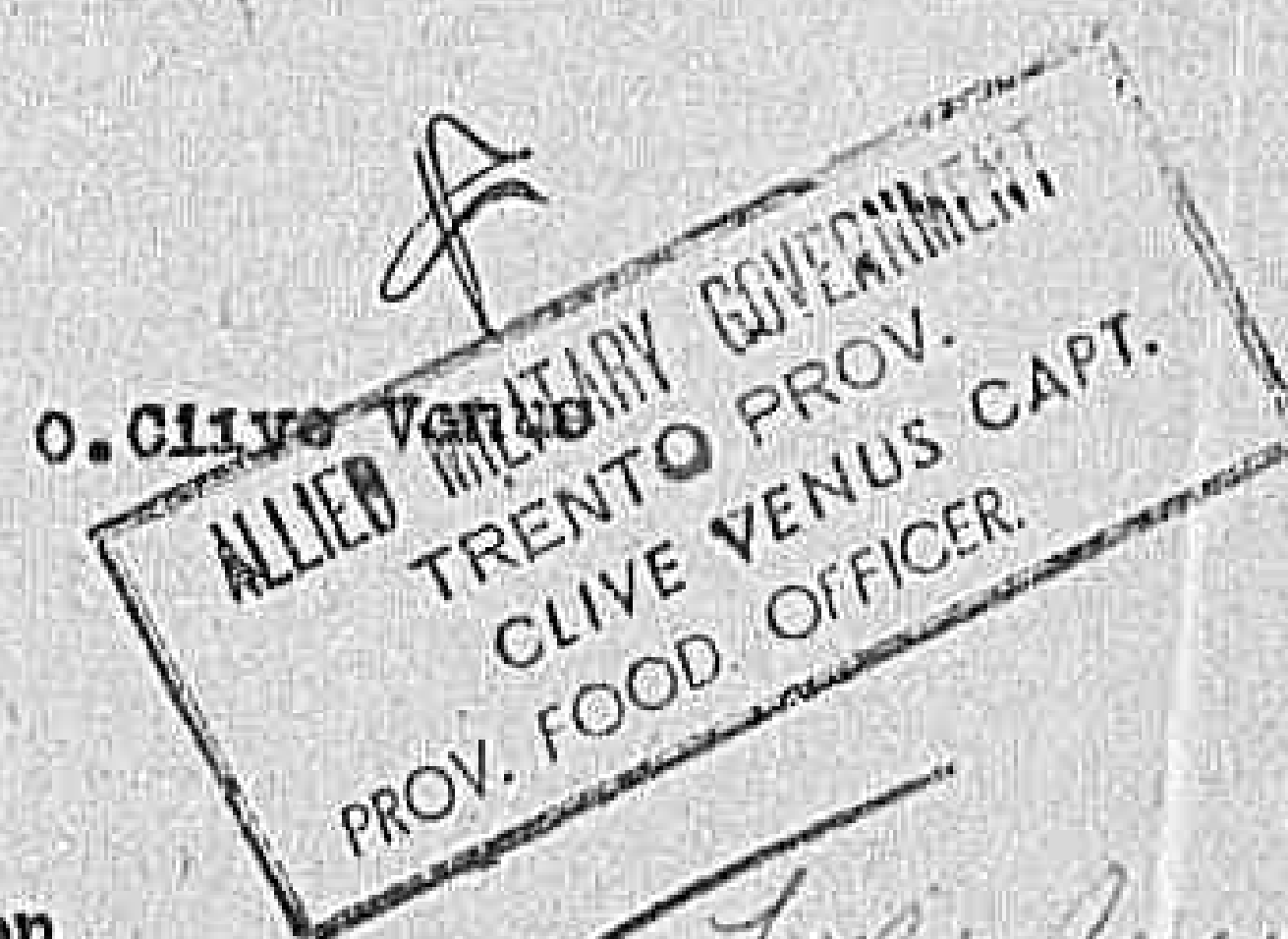
TRENTO PROVINCE

To Ident C.C.Powell 1116 Engineer Forestry Coy-U.S.A. ARMY APO 782
 BOLZANO
 From Captain Clive Venus P.S.O.-Trento Prov.
 Ref. SI/18
 Date 0 Sept.45
 SUBJECT Release of Wood.



Attached is a request for the release of timber as sent from the Venice Office Electrical Division Public Works and Utilities Sub.Com.A.C. APO 394 Their letter ref.P.M.V./PP of 10th Sept.

This has my approval, now awaits yours. If approved please forward direct to the Venice Office APO 394.



Copies to P.O. Trento for information
 Venice Office Elec.Div. A.C. APO 394
 1 File

For information

6706

*Timber for
 SIMA*

TELEPH. 20004
EXT. 53VENICE OFFICE
ELECTRICAL DIVISION
PUBLIC WORKS & UTILITIES SUB COM.
ALLIED COMMISSION
A. P. O. 394

18 August 1945

VENICE
R. MARCO CALLE GOLDONI 118 A

PMV/pp

SUBJECT: Release of Coal

TO: Società Adriatica di Elettricità - Azienda Idroelettrica -
V e n e z i a

This is your authority to release and sell to the
Società Idroelettrica Medio Adige the following fuels now in
stock for use in the Porto Marghera Steam Plant:

2	tons	Coke - Italian
4	tons	Coal - Cardiff
4	tons	Coal - Silesia

Financial and transportation arrangements will be made
by you and the purchaser.

Chief Venice Office

cc.S.I.M.A.
~~cc.~~File

6705

SOCIETÀ ADRIATICA DI ELETTRICITÀ
AZIENDA IDROELETTRICA

Fonogramma

N. 2603 1.

(data)

li 17-8-1945 ore _____ in partenza da _____
diretto a: Ing. Semenza
a mezzo _____

Sto bene 100 qli carbone col eventual-
mente aggiungere parte di coke

Sto Ing. Sartori
SIMA forging coal: mixture of coals available for the steam plant at
Isola delle Grazie. 10 tons. required.

miscuglio Cardiff Westphalia Coke

2 T Coke ital dai magassimi Termica sfollati
4 T Cardiff alle Grazie
4 T Stesia 670!

Trasmesso alle ore _____

da

Palin-Morghese

Ricevuto alle ore _____

alle ore

18.20 da

Rongo

SIMA -

Societa Idroelettrica Medio Adige (belongs to the Adriatica,
Edison and Valdarno Co.)BUSSOLENGO hydro plant.

- 113.*
- a) 3 Francis turbines (Riva) vertical ~~shaft~~ shaft head m. 41/36
180/214 r.p.m. 42/50 cycles H.P. 22.430/23.085
 - b) 3 generators Brown Boveri 20.000 kva each 42/50 Hz. 10 kv.
 - c) 2 transformers ~~Ø/Δ/Δ~~ O.T.E. 20.000 kva each 10/125-130=135=140 kv delta/y

CHIEVO hydro plant

- 3 turbines RIVA Francis vertical shaft head m. 25.50/22.40
140/167 rpm 42/50 hz. HP 13870/14660
- 3 generators C.G.E. 15.000 kva each 10 kv
- 2 transformers Ansaldo 15000 KVA EACH 10/125=130=135=140 kv delta/y

CENTRALI DELLA S.I.M.A.

- 8 MAG. 5

PRINCIPALI CARATTERISTICHE DEL MACCHINARIO1) BUSSOLENGO

- a) 3 Turbine = Ditta costruttrice Costruzioni Meccaniche Riva -
 Tipo Francis - Asse verticale - cadute nette m. 41-36
 Portate corrispondenti l. 48.000 - 45.000 e potenze svilup-
 pate HP 22.430/23.085 - 18.790/19.000 alla velocità 180/214
 alle frequenze 42/50 .
 Regolatore tachimetrico comandato da motore elettrico o tur-
 binetta di riserva - comando idrodinamico del distributore-
 comando elettrico del pendolo - dispositivo centrifugo di si-
 curezza - asservimento al livello a monte .
- b) 3 Alternatori = Ditta Costruttrice Tecnomasio Brown Boveri -
 tipo ad asse verticale - potenza KVA 20.000 per servizio con-
 tinuo - frequenza 42-50 hz - velocità 180/214 - poli 28 - ten-
 sione composta ai morsetti 10.000 V. $\pm 10\%$ regolabile tra
 9.000 e 11.000 V. alla potenza di 20.000 KVA - raffreddamento
 per autoventilazione - presa e scarico aria dall'esterno - ec-
 citatrici principale e ausiliaria con avvolgimento per comando
 elettrico pendolo regolatore - peso dell'alternatore ed acces-
 sori Kg. 195.000.
- c) 2 Trasformatori = Ditta costruttrice Officine Trasformatori Elet-
 trici - Potenza KVA 20.000 - frequenza 42 - 50 hz. rapporto a
 cos ϕ 0,75 in rit. $\frac{10.000 \pm 10\%}{125.000 - 130.000 - 135.000 - 140.000}$
 collegamento triangolo stella
 corrente a vuoto alle tensioni secondarie 125 - 145 KV in %
 $2,9/1,3 - 2,9/13$ a 42/50 hz.
 tensioni di c.c. in % $13/15,4 - 13/154$ a 42/50 hz.
 caduta di tensione 1/1 carico cos ϕ = 1 % $1.6/2 - 1.6/2$ a 42/50 hz
 Raffreddamento a ventilazione forzata
 Peso totale (olio compreso) Kg. 89.000

6702

2) CHIEVO

- a) 3 Turbine = Casa fornitrice Costruzioni Meccaniche Riva - Tipo
 Francis asse verticale - cadute nette m. 25,50 - 22,40 - porta-
 te corrispondenti l. 48.000 - 45.000 = potenze sviluppate in
 corrispondenza HP 13.870/14.360 - 11.620/11.820 alle velocità
 140/167 giri alle frequenze corrispondenti 42/50 hz.
 Regolatore tachimetrico comandato da motore elettrico e turbinet-
 ta di riserva - comando elettrico del pendolo - asservimento al
 livello a monte - dispositivo centrifugo di sicurezza - comando

2)

idrodinamico del distributore

b) 3 Alternatori = Ditta fornitrice C.G.E. - tipo ad asse verticale -
Potenza KVA 15.000 pari a KW 10.500 a cos ϕ 0,7 - tensione
10.000 V. $\pm$ 10 % - frequenza 42-50 hz. - velocità 140/167 giri-
raifreddamento per autoventilazione con presa e scarico dell'aria
all'esterno - Eccitatrici principale ed ausiliaria ed alternato-
rino per alimentazione motorino pendolo regolatore .
Peso dell'alternatore con accessori Kg. 204.700. =

c) 2 Trasformatori = Ditta fornitrice Ansaldo - potenza KVA 15.000 -
frequenza 42-50 hz rapporto a p.c. cos ϕ 0,75

10.000 $\pm$ 10 %

125.000 - 130.000 - 135.000 - 140.000

collegamento triangolo stella

6701

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Anonima con Sede in MILANO - Capitale L. 100.000.000

Direzione Generale: VERONA
VIA OBERDAN, 10C. P. C. Milano 210.069 - Verona 35640
C. C. Postale N. 9/9218

4 Agosto 1945

Ris. a N. _____ del _____

N. _____

(da citare nella risposta)

OGGETTO:

Venice Office
Electrical Division
Public Works and Utilities S.C.Allied Commission
V E N E Z I A

Dato il ritmo di avanzamento raggiunto dai lavori di riparazione della diga di Ala, Vi preghiamo assegnarci al più presto altre tonn. 100 (cento) di cemento possibilmente da una delle fabbriche di Tregnago - Trento o Schio.-

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

18/8/45
They have
200 tons of an
estimated
required.
Enough for present.
GMM

my Alf. Venezia

670

TELEPH. 20064
EXT. 53

VENICE OFFICE
ELECTRICAL DIVISION
PUBLIC WORKS & UTILITIES SUB COM.
ALLIED COMMISSION
A. P. O. 394

27 July 1945

PMV/pmV

VENICE
S. MARCO CALLI GOLDONI 4189 A

SUBJECT: Steel plates for Bussolengo Dam
TO: Chief Bologna Office, Electrical Division
Public Works and Util. S/C Allied Commission
(Attn Major Norman)

Dear Roy,

I am sending this thru by special civilian messenger because of the urgency of the matter? (Don't laugh at the errors, my secretary is in the hospital with malaria).

You have probably heard of my No. 1 job which is the repair of the demolished dam on the Adige River which feeds water to the Bussolengo and Chievo plants. I am pushing like Hell on getting the materials because the schedule to complete the repairs before the Spring floods is really tight.

Attached is a list of materials, (steel plates) which are located now at Modena, which should be released to the Officine Calzoni, Bologna. This release should be specifically marked for use on contract with Società Idroelettrica Medio Adige only. Calzoni has a contract with Medio Adige for the repair and reconstruction of the damaged gates of the diversion dam and the canal control and overflow gates.

Please push this as quickly as possible and then get on up here and pay me a visit. Huh?

Chief Venice Office

6699

Data for preparation of M. A. T. 10

TO: OFFICINE GALZONI
BOLOGNA (Via Emilia Ponente N. 124)

Approximately ~~EX~~ 5.5 tons of steel plate as follows:

<u>Length M.</u>	<u>Section mm</u>	<u>Length M.</u>	<u>Section mm</u>
120	30 X 15	35	35 X 18
120	32 X 13	6	60 X 15
30	140 X 18	5	95 X 13
20	70 X 30	12	65 X 24
24	60 X 18	4	80 X 15
44	40 X 30	75	60 X 15
50	40 X 22	30	60 X 26
50	50 X 12	50	110 X 15
50	60 X 12	12	70 X 20

FOR USE ON CONTRACT WITH SOCIETA IDROELETTRICA MEDIO ADIGE
ONLY.

FROM : DIPTA ORSI FERRAMENTA
MODENA (Via Emilia N. 104)

Purpose: Repairs to diversion dam and control gates
damaged by German demolitions. Diversion
dam located on the Adige River at ALA,
Trento Province for the control of water
for the hydro electric plants of Bussolengo
and Chievo.

6698

copia fonogramma

A Ing. Semenza

27.7.45

Presso Ditta Orsi Ferramenta Modena- via Emilia 104- dovrebbero essere subito sbloccati seguenti ferri piatti:

120 metri	sezione	30 x 15	-	36 m.	sezione	35 x 18
120 "	"	32 x 18	-	6 "	"	60 x 15
30 "	"	140 x 18	-	5 "	"	95 x 18
20 "	"	70 x 30	-	12 "	"	65 x 24
24 "	"	60 x 18	-	4 "	"	80 x 15
44 "	"	40 x 30	-	75 "	"	60 x 15
50 "	"	40 x 22	-	30 "	"	60 x 26
50 "	"	50 x 12	-	50 "	"	110 x 15
50 "	"	60 x 12	-	12 "	"	70 x 20

Peso complessivo circa qli. 55, il ferro dovrebbe essere da noi ritirato con buoni prelevamento da effettuarsi con urgenza attraverso autorità competenti. Possibilmente ottenere ordine telegrafico affinché sia evitata consegna ad altri, in attesa dei buoni, merce destinata ad essere spedita per nostro conto officine Calzoni - Bologna.

fto Ing. Quarisa

To eng.Semenza

27/7/45

In the stores of Ditta Orsi, steel commerce, Modena, Via Emilia 104
the following steel bars are available
120 m. cross section 30x15 mm.
120 "

the total load is about 5.500 kg..The steel can be purchased on
release orders, as soon as possible. If possible try to have a tele=
graphique order, so that no body else can have the steels.
The supply is to be given to the Officine Calzoni; Bologna

eng.Quarisa

6696

S/M A

VENEZIE REGION
PUBLIC WORKS & UTILITIES DIVISION
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
A. P. O. 394

PMV/pmv

26 July 1945

SUBJECT/ Società Idroelettrica Medio Adige

TO: Provincial Commissioner
Trento Province, A. M. G.

I would like to explain the position of the Società Idroelettrica Medio Adige. The diversion dam and control gates at ALA were severely damaged by German demolitions. The canal from ALA to BISSOLENCO was damaged by Allied bombing. Approximately 90 % of the total damage is in the Trento Province.

Upon occupation I was instructed that the Milano Office of the Electrical Division, Allied Commission would supervise the rehabilitation of the dam and canal. A program of works was initiated in which each part of the reconstruction was closely integrated with the other parts to take advantage of the limited flow of water during the winter months. If this schedule is followed, the work will progress sufficiently to permit good control of the large amounts of water expected next Spring.

It is true that a few weeks delay now will scuttle the whole schedule causing disastrous results next Spring, in addition to a large financial loss to the Società and the necessity of carrying out larger repairs next summer and autumn.

The supervision of this project was transferred to the Venice Office of the Electrical Division, Allied Commission on the 9 July. I am Chief of the Venice Office in addition to my other duties. I immediately informed the Società that all material releases would be obtained thru me and that other assistance would be given as required. This is now being done and is working out more satisfactorily to all concerned.

I regret that you have been deluged with letters and requests for assistance by this Società, particularly when such request s should have been handled by the Electrical Division before they originated.

Due to lack of transport I have not been able to give this project the proper personal attention, but hope to visit your area soon. In the meantime, assistance in obtaining transport and gasoline for the work at ALA is very urgently needed. Please use every means at your disposal to aid the project to get back on schedule

D. M. Tannoy, Capt.
Electrical Officer

*Finer
note*

VENEZIE REGION
PUBLIC WORKS & UTILITIES DIVISION
ALLIED MILITARY GOVERNMENT
A. P. O. 394

PMV/pmv

26 July 1945

SUBJECT: Release of truck with tires to S. A. D; E;
TO : Regional Commissioner
Lombardia Region
Allied Military Government
(Attn Transportation Division)

Attached is correspondence relative to the release from the O. M. factory of one truck for the Società Idroelettrica Medio Adige, Verona.

The Società Idroelettrica Medio Adige is now repairing severe demolitions to the diversion dam and canale on the Adige River which control the water for a hydro-electric system at Verona. Transportation is a very urgent need in this area and will assist them in repairing the damage this winter while the water is normally low and it is possible to work.

Will you be kind enough to release this truck, complete with tires, so that it may be utilized for this important rehabilitation at the earliest possible date?

Electrical Officer

6694

TELEPH. 20064
EXT. 40

VENICE OFFICE
ELECTRICAL DIVISION
PUBLIC WORKS & UTILITIES SUB COM.
ALLIED COMMISSION
A. P. O. 394

VENICE 24 July 1945

S. MARCO CALL. GOLDONI 403 A

REGIONAL ENGINEER

VENEZIE REGION

(Attn. S/Sgt. Cavalieri)

Please prepare M. A. T. 10 for the release of the
following:

100 Tons Cement, Type 500

To: Societa Idroelettrica Medio Adige
Bussolengo (Verona)

From: Italcementi, Schio

Purpose: Repairs to diversion dam and canal located
at Ala for the Bussolengo and Chievo Power
plants. Damages caused by the Germans.
Repair schedule for the work to be completed
before flood season require prompt release.

Chief Venice Office

6693

SOCIETÀ ADRIATICA DI ELETTRICITÀ
AZIENDA IDROELETTRICA

Fonogramma

N. 2006

(data)

li 23.7. 1915 ore _____ in partenza da _____
diretto a: Lug Lemenza
a mezzo _____

1000 gl. isultano esistenti a Schio
fr Lug Gravate

Stallimenti

Trasmesso alle ore 18.15 da Solonati Padovani
Ricevuto alle ore _____ da Falli

6692

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

*Magistrato alle Acque
Ufficio del Genio Civile
di Verona*Verona, addì 18 luglio 1945
Telefono N. 1228

Al A.M.G.

di

P A D O V A

Prot. N. 10112

Allegati:

Risposta al f.º del

Div.

Sez.

N.

OGGETTO Riatto della presa del grande impianto idroelettrico sull'Adige della S.I.M.A. =

La Società Idroelettrica Medio Adige che ha recentemente costruito il grande impianto idroelettrico sull'Adige da Ala a Chievo (Verona) con due centrali elettriche di complessivi 100000 HP. ha avuto negli ultimi giorni di guerra distrutte le sue opere di sbarramento e presa ad Ala. =

Lo stato attuale di tale sbarramento può essere causa di danni gravissimi in caso di piena del fiume. =

E precisamente :

- a) pericolosi rigurgiti per mancanza di spazio sufficiente a regolare deflusso dell'onda di piena.
- b) devastazione per trascinamento del cavale derivatore.

E' necessario riparare subito la presa a filicente presso Ala. =

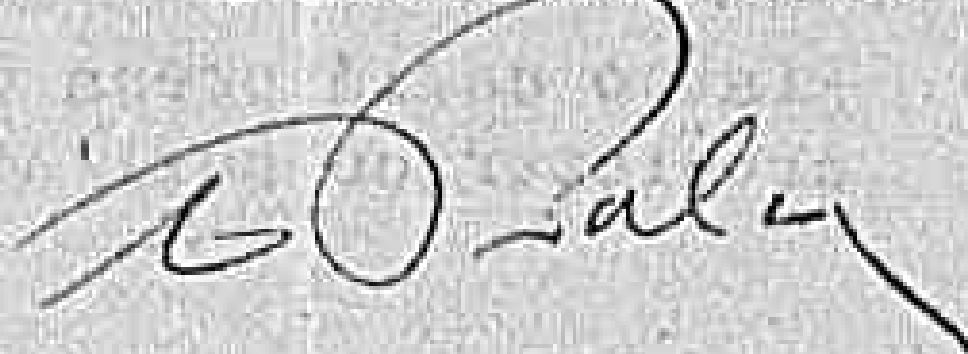
Prego perciò vivamente codesto Comando di voler rilasciare alla S.I.M.A. il permesso di sbloccare 10000 di cemento della fabbrica di Sonio. =

Si prega trattare per ogni lettera un solo argomento e indicare nella risposta il n. di Protocollo.

Tale quantitativo servirà per i più urgenti
lavori di sicurezza contro le piene del fiume. =

Ringraziando

L'INGEGNERE CAPO



Alla Società Adriatica

di Eletticità

Amenda distribuzione

4 Cellula >>

18 LUG. 1945

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Anonima con Sede in MILANO - Capitale L. 100.000.000

Direzione Generale: VERONA
VIA OBERDAN, 10C. P. C. Milano 210.069 - Verona 35640
C. C. Postale N. 9/9218

Bussolengo,

Al Sig.

Cap.no Wanoj

Società "CELLINA"

V E N E Z I A

Ris. o N. del

N. RS/ **94539**

(da citare nella risposta)

OGGETTO:

Telefono 1836 - Casella Postale 201
Telegrammi: SIMA - VERONA

Come risulta dall'allegata lettera del Genio Civile di Verona, la nostra Società ha bisogno di 1.000.- quintali di cemento per i lavori di riparazione alla presa di Filcante presso Ala.

Vi segnaliamo pertanto che il cemento trovasi bloccato presso la fabbrica di Schio.

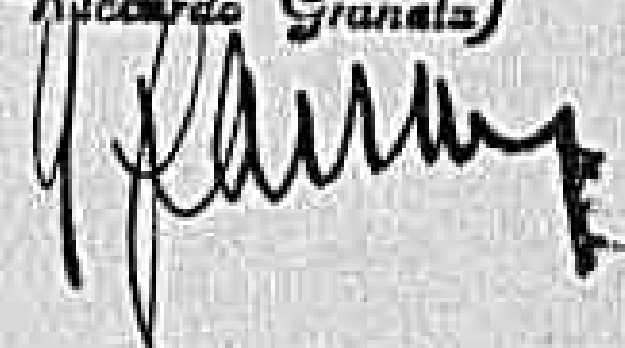
Si prega vivamente volere intercedere per lo sblocco del quantitativo di cemento occorrente.

Distinti saluti.

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Il Consigliere Delegato

(Dott. Ing. Riccardo Granata)



bm.

6690

SIMA

SIMA

translation

Bussolengo 13/7/45

To El.Div Venice Office A.C.

Subject: SIMA hydro plants: materials supply

For the first step, to be completed on Sept. 15, of the intake works rehabilitation we need in Ala the following materials; that we ask you to release:

a) wood: 100 cu.m. timbers, 4 m. length, 60 cum. 25 mm. size and 40 cum. 40 mm. size.

60 cum. Trieste type timbers 8/4 m. length, 30 cum. 16 x 20
10 cum. 13 x 16; 10 cum. 11 x 13

The above are supposed to be available at Sarentino (Bolzano) in the stores of Giuseppe Keller, but seem to be blocked from the A.M.G.

In addition to the above 40 cum. Trieste type timbers are required for the first step of the works and we will let you know who can supply them and where they are located

b) cement 200 tons are required for the first step. 494.4 tons are the total requirement. The SIMA will let you know where it will be possible to be supplied.

Yours.....

SIMA=Works Director sign. SARTORI

668⁹

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Anonima con Sede in MILANO - Capitale L. 1.000.000.000

Direzione Generale: VERONA

VIA OBERDAN, 10

C. P. C. Milano 210-069 - Verona 35640
C. C. Postale N. 9/9216

Bussolengo, 13/7/1945

Allo

Electrical Division Public
Work and Utilities
S.C. Allied CommissionV E N E Z I A

Risp. a N. del

N. US/ 94487

(da citare nella risposta)

OGGETTO:

Impianto Idroelettrico Medio Adige

Richiesta di materiali.

Per la prima fase immediata da oggi al 15 settembre p.v. riguardante il ripristino delle opere di presa ed imbocco canale la SIMA ha bisogno ad Ala dei seguenti materiali, che Vi preghiamo assegnarci:

- a) Legname: 100 mc. di tavole da 4 mt. spessore di 25 m/m (60 mc) e 40 m/m (40 mc.);

60 mc. travi uso Trieste lunghi 4-8 m., di cui 30 mc. 16 x 20, 10 mc. 13 x 16 e 10 mc. 11 x 13.

Questo quantitativo trovasi disponibile presso la ditta Giuseppe Keller di Sarentino (Bolzano) ed è bloccato dal Governo Militare Alleato.

Un ulteriore quantitativo di 40 mc. di travi uso Trieste è necessario per questa prima fase di lavori e la SIMA si farà premura di indicare al più presto la Ditta che lo può fornire e la località.

- b) Cemento: Il quantitativo indispensabile per questa prima fase di ricostruzione ad Ala è di 2.000 quintali (fabbisogno complessivo 4.944 quintali) e la SIMA si farà premura di indicare al più presto la ditta che è in grado di fornirlo e la località dove si trova.

Con ringraziamenti ed ossequi

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Il Direttore dei Lavori

(Dott. Ing. Ugo Sartori)



bm.

 Telefono 1838 - Casella Postale 201
Telegrammi: SIMA - VERONA

INTEROFFICE REFERENCE SHEET - FIFTH ARMY

OFFICE ENGINEER

SUBJECT: Materials required for Reconstruction of Dam.

IVE/vrm

Ind No	From	To	Date	
1	Engr	G-5	1 July 1945	1. Forwarded for your action with AC as per conversation with Major Ware - Major Gaither - Major Mendel. 2. As this is a 10 month project it is believed it should be handled with AC. FOR THE ARMY ENGINEER: <i>I. W. Finberg</i> I. W. FINBERG Lt Col, CE S-4 Incl: Corres. re Subj.
2	G-5 Engr.	Engr. 2 July 45 Venezie		1. For handling through regular A.C. channels. <i>D. M. Gaither</i> D.M. GAITHER Major C.E. Engineer Officer, AMG Fifth Army

PUBLIC 2
DATE 11 July 45
REG. N. 462
FILE N.
VENEZIE REGION; A M G

6687

Sign each indorsement with last name in full. Draw line at end of your action. Use entire width of sheet for large indorsement. If additional sheets are needed use this form, numbering all pages, use only one side. Keep attached to this correspondence to be filed therewith.

HEADQUARTERS
FIFTH ARMY
G-2 SECTION
TRANSLATION DEPARTMENT

No. 1772

20 June 1945

Translation of attached document follows:

Bussolengo, 5 June 1945

TO: AMG, Trento

SUBJECT: Adige Dam in the Vicinity of Ala
Attn: His Excellency, the Prefect of Trento

With reference to the visit you paid on 2 June, accompanied by His Excellency the Prefect, and by an official of the Civili Engineering Service, we send you the short report which you had requested.

The Medio Adige Hydro-electric Company (Societa' Idroelettrica Medio Adige: SIMA) has built a hydro-electric installation during the period 1940-1943. The source of power is derived from the Adige in the vicinity of Ala. There are two power stations: one at Bussolengo, and one at Chievo. The power capacity is about 100,000 HP, and the yearly production is approximately half a billion KW/hrs. The total expenses amounted to 800 million pre-war Lire.

The length of the canal from its mouth to the two power stations is 50 km. 7.5 km run through tunnels and in many places over large bridges. There are also 60 bridges for the traffic across the canal.

The whole plant began functioning in 1943.

During their retreat on April 28th, 29th, 30th, and May 1st 1945, the Germans destroyed six bridges across the canal, the Belluno exhaust, the Ala Dam, and the mouth of the canal.

The situation of the Adige River after the destruction of the dam and the mouth of the canal is to be considered most dangerous in case of a flood, because of the following reasons:

a) on the left embankment, the Brennero Railroad line is directly endangered; the right embankment threatens to displace the stream towards the left.

With reference to the visit you paid on 2 June, accompanied by His Excellency the Prefect, and by an official of the Civili Engineering Service, we send you the short report which you had requested.

The Medio Adige Hydro-electric Company (Societa' Idroelettrica Medio Adige: SIMA) has built a hydro-electric installation during the period 1940-1943. The source of power is derived from the Adige in the vicinity of Ala. There are two power stations: one at Bussolengo, and one at Chievo. The power capacity is about 100,000 HP, and the yearly production is approximately half a billion KW/hrs. The total expenses amounted to 800 million pre-war Lire.

The length of the canal from its mouth to the two power stations is 50 km. 7.5 km run through tunnels and in many places over large bridges. There are also 60 bridges for the traffic across the canal.

The whole plant began functioning in 1943.

During their retreat on April 28th, 29th, 30th, and May 1st 1945, the Germans destroyed six bridges across the canal, the Belluno exhaust, the Ala Dam, and the mouth of the canal.

The situation of the Adige River after the destruction of the dam and the mouth of the canal is to be considered most dangerous in case of a flood, because of the following reasons:

- a) on the left embankment, the Brennero Railroad line is directly endangered;
- b) the right embankment threatens to displace the stream towards that side, ~~with the consequent destruction of the~~ out of the artificial river bed, with the subsequent destruction of the fertile valley and of the village of Avio, thus endangering the lives of thousands of persons.

This company has already informed the Verona AMG, the Prefettura of Trento and Verona, the Water Magistrate of Venice, and the Civil Engineering Offices of Trento and Verona, by means of a letter dated 17 May, File US 93981. Attention has also been brought to the difficulties the Company is actually meeting in order to prevent the above stated dangers, since the installations of the Company have been looted and destroyed by the Germans.

The SIMA Company wants to eliminate this situation and rebuild the plants, in order to have them in efficiency after the winter low level of 1946.

For this purpose, a separate list of all materials and means which are urgently needed, especially for the reconstruction of the Ala Dam, is included.

Most of these materials can now be found in the Mori Todt Organization camp, which could be entirely taken over by this Company.

- 2 -

Other materials could be obtained from the equipment salvaged by the Liberation Committees of some Communes, including the Ala Commune. Most of these materials had been requisitioned by the Germans from our plants and enterprises.

Further information on required materials, not included in this list, as well as further materiel dumps which might come to our attention, will be forwarded as soon as available.

Since all the needed materiel cannot be found on the Italian market because of the German lootings, it is warmly recommended to your Excellency to obtain from AMG the urgent assignment of the materials needed by this Company for the rebuilding of the plants. All materiel would be bought or hired by this Company.

Reconstruction works include also the various bridges over the canal, as well as the bridges of the Adige Dam which have been ~~totally~~ totally destroyed between Pilcate and Verona.

Medio Adige Hydro-electric Company
The Technical Director
Signed: Dr. Eng. Ugo Sartori

6687

- 3 -

List of materials and equipment needed for the reconstruction of the dam.

2	Heavy trucks (1 for the right bank and 1 for the left)	
2	Light trucks " " " " 2 "	
1	Passenger car	
2	Draught horses with carts and harness	
50	Bicycles	
2	Motorcycles	
200	Tires for bicycles	
800	sq m of wooden planks and boards	
2000	quintals of round iron for reinforced concrete	
15000	" of	
20000	electrodes for electric welding torches	
100000	bricks	
20000	tiles	
2	vertical drills	
2	lathes	
20	anvils	
20	smithies	
1000	picks	
1000	shovels	
100	sledge hammers	
20	jacks	
10	tackles	
20	vices	
2	metal planers	
2	electric saws	
2	electric welding torches	
2	pressure meters for gas welding	
2	emery grinders	
4	mechanic work benches	
20	blacksmith hammers	
20	blacksmith pliers (or tongs)	
1	wood workshop with accessory machinery	
100	quintals of 6 - 10 cm nails	
30	" of 1-3 mm iron wire	
4	motor compressors, 4000-8000 liters	
100	quintals of steel foil (fioretta)	
20	drills	
20	demolition hammers	
4	winches, 3000-5000 kg	
4	" 1000-2000 kg	
1000	m metal wire, different types	
500	m of various canvas rope	
500	m of rubber hoses for air compressors	
200	pairs of rubber boots	
300	workmen raincoats	
500	pairs of shoes for workers	
500	sets of clothing for workmen	
600	blankets for workers	
200	cots "	
200	straw mattresses	
1000	liters of gas gasoline per month (total of 100 quintals)	

6683

2000 quintals of round iron for reinforced concrete
 15000 " of
 20000 electrodes for electric welding torches
 100000 bricks
 20000 tiles
 2 vertical drills
 2 lathes
 20 anvils
 20 smithies
 1000 picks
 ✓1000 shovels
 ✓100 sledge hammers
 20 jacks
 10 tackles
 20 vices
 2 metal planers
 2 electric saws
 2 electric welding torches
 2 pressure meters for gas welding
 2 emery grinders
 4 mechanic work benches
 20 blacksmith hammers
 20 blacksmith pliers (or tongs)
 1 wood workshop with accessory machinery
 100 quintals of 6 - 10 cm rails
 30 " of 1-5 mm iron wire
 4 motor compressors, 4000-8000 liters
 100 quintals of steel foil (fioretti)
 20 drills
 20 demolition hammers
 4 winches, 3000-5000 kg
 4 " 1000-2000 kg
 4
 1000 m metal wire, different types
 500 m of various canvas rope
 500 m of rubber hoses for air compressors
 200 pairs of rubber boots
 300 workmen raincoats
 500 pairs of shoes for workers
 500 sets of clothing for workmen
 600 blankets for workers
 200 cots
 200 straw mattresses
 1000 liters of ~~gas~~ gasoline per month (total of 100 quintals)
 1000 liters of naphtha per month (total of 100 quintals)
 400 " of motor and machine oil (total of 40 quintals)
 50 quintals of oil (anti-freeze) for vital machine parts
 30 " of explosives (plastic)
 20000 fuzes
 30000 m of fuze cord
 100 oxygen tanks
 50 quintals of carbide
 8-10 barracks for workers and stores
 Food: 300 daily rations for 10 months
 300 quintals of forging coal
 1000 quintals of fire wood, for cooking and heating.

6683

/s/ Ugo Sartori

HEADQUARTERS
FIFTH ARMY
G-2 SECTION
TRANSLATION DEPARTMENT

No. 1772

20 June 1945

Translation of attached document follows:

Bussolengo, 5 June 1945

TO: AMG, Trento

SUBJECT: Adige Dam in the Vicinity of Ala
Attn: His Excellency, the Prefect of Trento

With reference to the visit you paid on 2 June, accompanied by His Excellency the Prefect, and by an official of the Civil Engineering Service, we send you the short report which you had requested.

The Medio Adige Hydro-electric Company (Societa' Idroelettrica Medio Adige: SIMA) has built a hydro-electric installation during the period 1940-1943. The source of power is derived from the Adige in the vicinity of Ala. There are two power stations: one at Bussolengo, and one at Chievo. The power capacity is about 100,000 HP, and the yearly production is approximately half a billion KW/hrs. The total expenses amounted to 800 million pre-war Lire.

The length of the canal from its mouth to the two power stations is 50 km. 7.5 km run through tunnels and in many places over large bridges. There are also 60 bridges for the traffic across the canal.

The whole plant began functioning in 1943.

During their retreat on April 28th, 29th, 30th, and May 1st 1945, the Germans destroyed six bridges across the canal, the Belluno exhaust, the Ala Dam, and the mouth of the canal.

The situation of the Adige River after the destruction of the dam and the mouth of the canal is to be considered most dangerous in case of a flood, because of the following reasons:

- a) on the left embankment, the Brennero Railroad line is directly endangered;
- b) the right embankment threatens to displace the stream towards that side, with the consequent destruction of the artificial river bed, with the subsequent destruction of the fertile valley and of the village of Avio, thus endangering the lives of thousands of persons.

This company has already informed the Verona AMG, the Prefettura of Trento and Verona, the Water Magistrate of Venice, and the Civil Engineering Offices of Trento and Verona, by means of a letter dated

SUBJECT: Adige Dam in the vicinity of Ala
Attn: His Excellency, the Prefect of Trento

With reference to the visit you paid on 2 June, accompanied by His Excellency the Prefect, and by an official of the Civil Engineering Service, we send you the short report which you had requested.

The Medio Adige Hydro-electric Company (Societa' Idroelettrica Medio Adige: SIMA) has built a hydro-electric installation during the period 1940-1943. The source of power is derived from the Adige in the vicinity of Ala. There are two power stations: one at Bussolengo, and one at Chievo. The power capacity is about 100,000 HP, and the yearly production is approximately half a billion KW/hrs. The total expenses amounted to 800 million pre-war Lire.

The length of the canal from its mouth to the two power stations is 50 km. 7.5 km run through tunnels and in many places over large bridges. There are also 60 bridges for the traffic across the canal.

The whole plant began functioning in 1943.

During their retreat on April 28th, 29th, 30th, and May 1st 1945, the Germans destroyed six bridges across the canal, the Belluno exhaust, the Ala Dam, and the mouth of the canal.

The situation of the Adige River after the destruction of the dam and the mouth of the canal is to be considered most dangerous in case of a flood, because of the following reasons:

- a) on the left embankment, the Brennero Railroad line is directly endangered;
- b) the right embankment threatens to displace the stream towards that side, ~~with the consequent destruction of the~~ out of the artificial river bed, with the subsequent destruction of the fertile valley and of the village of Avio, thus endangering the lives of thousands of persons.

This company has already informed the Verona AMG, the Prefettura of Trento and Verona, the Water Magistrate of Venice, and the Civil Engineering Offices of Trento and Verona, by means of a letter dated 17 May, File US 93981. Attention has also been brought to the difficulties the Company is actually meeting in order to prevent the above stated dangers, since the installations of the Company have been looted and destroyed by the Germans.

The SIMA Company wants to eliminate this situation and rebuild the plants, in order to have them in efficiency after the winter low level of 1946.

For this purpose, a separate list of all materials and means which are urgently needed, especially for the reconstruction of the Ala Dam, is included.

Most of these materials can now be found in the Mori Todt Organization camp, which could be entirely taken over by this Company.

- 2 -

Other materials could be obtained from the equipment salvaged by the Liberation Committees of some Communes, including the Ala Commune. Most of these materials had been requisitioned by the Germans from our plants and enterprises.

Further information on required materials, not included in this list, as well as further materiel dumps which might come to our attention, will be forwarded as soon as available.

Since all the needed materiel cannot be found on the Italian market because of the German looting, it is warmly recommended to your Excellency to obtain from AMG the urgent assignment of the materials needed by this Company for the rebuilding of the plants. All materiel would be bought or hired by this Company.

Reconstruction works include also the various bridges over the canal, as well as the bridges of the Adige Dam which have been ~~partly~~ totally destroyed between Filcate and Verona.

Medio Adige Hydro-electric Company

The Technical Director

Signed: Dr. Eng. Ugo Sartori

6681

- 3 -

List of materials and equipment needed for the
reconstruction of the dam.

2	Heavy trucks (1 for the right bank and 1 for the left)
2	Light trucks " " " "
1	Passenger car
2	Draught horses with carts and harness
50	Bicycles
2	Motorcycles
200	Tires for bicycles
800	sq m of wooden planks and boards
2000	quintals of round iron for reinforced concrete
15000	" of
20000	electrodes for electric welding torches
100000	bricks
20000	tiles
2	vertical drills
2	lathes
20	anvils
20	smithies
1000	picks
1000	shovels
100	sledge hammers
20	jacks
10	tackles
20	vices
2	metal planers
2	electric saws
2	electric welding torches
2	pressure meters for gas welding
2	energy grinders
4	mechanic work benches
20	blacksmith hammers
20	blacksmith pliers (or tongs)
1	wood workshop with accessory machinery
100	quintals of 6 - 10 cm rails
30	" of 1-3 cm iron wire
4	motor compressors, 4000-8000 liters
100	quintals of steel foil (fioretti)
20	drills
20	demolition hammers
4	winches, 3000-5000 kg
4	" 1000-2000 kg
1000	m metal wire, different types
500	m of various canvas rope
500	m of rubber hoses for air compressors

668

20000 electrodes for electric welding torches
 100000 bricks
 20000 tiles
 2 vertical drills
 2 lathes
 20 anvils
 20 smithies
 1000 picks
 1000 shovels
 100 sledge hammers
 20 jacks
 10 tackles
 20 vices
 2 metal planers
 2 electric saws
 2 electric welding torches
 2 pressure meters for gas welding
 2 emery grinders
 4 mechanic work benches
 20 blacksmith hammers
 20 blacksmith pliers (or tongs)
 1 wood workshop with accessory machinery
 100 quintals of 6 - 10 cm nails
 30 " of 1-3 mm iron wire
 4 motor compressors, 4000-8900 liters
 100 quintals of steel foil (fioretta)
 20 drills
 20 demolition hammers
 4 winches, 3000-5000 kg
 4 " 1000-2000 kg
 1000 m metal wire, different types
 500 m of various canvas rope
 500 m of rubber hoses for air compressors
 200 pairs of rubber boots
 300 workmen raincoats
 500 pairs of shoes for workers
 500 sets of clothing for workmen
 600 blankets for workers
 200 cots
 200 straw mattresses
 1000 liters of gas gasoline per month (total of 100 quintals)
 1000 liters of naphtha per month (total of 100 quintals)
 400 " of motor and machine oil (total of 40 quintals)
 50 quintals of oil (anti-freeze) for vital machine parts
 30 " of explosives (plastic)
 20000 fuzes
 30000 m of fuze cord
 100 oxygen tanks
 50 quintals of carbide
 8-10 barracks for workers and stores.
 Food: 300 daily rations for 10 months
 300 quintals of forging coal
 1000 quintals of fire wood, for cooking and heating.

/s/ Ugo Sartori

TRENTO PROVINCE
VENEZIE REGION
Allied Military Government
APO 394.

7th June 45.



TO : G-5 Sect., 5 Army.
APO 464, U.S. Army.

SUBJECT : Application for construction.

REF : R111/Tren/36.

1. Attached herewith is a brief statement by the Società Idroelettrica Medio Adige, requesting that certain essential materials now under the control of the Todt organizations be released for the purpose of rebuilding the flood control dam located near Als, Trento Province.

2. The Company officials argue that there is great danger of flood waters destroying the Bolzano - Verona R.R., unless this flood control dam is repaired. Whether or not this is true is a matter which can only be determined by the Army Engineers and for that reason this information is being submitted through channels.

3. Since this application was submitted I have learned this Company has already submitted similar applications for the same project to A.C. and possibly to 5 Army.

FORM/1r.

Fio. Maria.
P.O. Mavis, Maj. 8679
Provincial Commission
Trento Province.

HEADQUARTERS FIFTH ARMY
Office of the Assistant Chief of Staff
G-5

Date, 17 June 45

Routing Slip

CG	ASG	PI	Information
Alces	Br MGR	PRO	Notation and Return
C/S	Chap	DM	Indication of distribution desired
D C/S	CH	SI	publication
Sec G/S	☒ MGR	SI GV	Issuance of orders
G-1	Fir	STG	Signature on File Copy
G-2	Hist	STMG	Signature & Dispatch
G-3	IN Colat	INS & Bldg	Remarks and Recommendations
G-4	IG	IND	Action desired
G-5	JA	AIO	Necessary Action
AG	Ord	MI CO	Approval
AA	EX	D of E	Correction & Return
Arty			File

REMARKS: Ref. telephone conversation this am with Col. Poe.

For the Asst. C of S, G-5:

[Signature]
D. M. GAITHER
MAJOR C. E.

6678

INTEROFFICE REFERENCE SHEET

HEADQUARTERS FIFTH ARMY

Subject:

Translation

IND. NO.	FROM	TO	DATE	
	Engr	62	18 June	Request the attached correspondence be translated for us. Graham Capt CE

6677

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Anonima con Sede in MILANO - Capitale L. 100.000.000

Direzione Generale: VERONA
VIA OBERDAN, 10C. P. C. Milano 210-069 - Verona 35641
C. C. Postale N. 9/9218

Bussolengo, 5 GIU. 1945

Illustrissimo Signor

Risp. a N. _____ del _____

Governatore Militare Alleato

N. _____ US. _____

di

(da citare nella risposta)

ZO/

T R E N T O

OGGETTO:

Sbarramento sull'Adige

presso Ala.

e per conoscenza: a S. Ecc. Prefetto di T R E N T O

Con riferimento al sopralluogo del 2 corr. m. da parte della S.V. Ill.ma accompagnato da S.Ecc. il Prefetto ed un funzionario del Genio Civile inviamo il breve rapporto richiestoci in tale occasione:

La Società Idroelettrica Medio Adige (S.I.M.A.) ha costruito negli anni 1940-43 un impianto idroelettrico con derivazione dall'Adige presso Ala e due centrali, una a Bussolengo ed una a Chievo. La forza installata è di circa 100.000 HP e la produzione annua si aggira sul mezzo miliardo di Kw/ore. La spesa incontrata ammonta ad 800 milioni di Lire non inflazionate.

Il canale, che collega la presa alle 2 centrali ha una lunghezza di 50 Km., di cui Km. 7,5 in galleria e notevoli tratti costituiti da grandiosi ponti. Altri 60 ponti sopra il canale servono al mantenimento della viabilità pubblica.

L'impianto ultimato era entrato in servizio nel 1943.

I tedeschi, in ritirata, nei giorni 28, 29, 30 aprile e 1° maggio 1945 fecero saltare 6 ponti stradali, attraverso il canale, lo scaricatore di Belluno e lo sbarramento e presa di Ala.

La situazione creata nell'Adige in seguito alle distruzioni dello sbarramento e presa presenta pericoli gravissimi in caso di piena e precisamente:

6675

./.

Telefono 1838 - Casella Postale 201
Telegrammi: SIMA - VERONA

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Lettera del

5 GIU. 1946

Foglio N. 2

N.

- a) In sponda sinistra minaccia direttamente la linea ferroviaria del Frennero.
- b) In sponda destra minaccia di spostare da quella parte l'attuale alveo costruito, con conseguente distruzione della fertile vallata e dell'abitato di Avio con pericolo di vita per migliaia di persone.

La Società con lettera in data 17 maggio c.a. n° US.93981 ha fatto presente la situazione all'A.M.G. di Verona, alle Prefetture di Trento e di Verona, al Magistrato alle Acque di Venezia ed agli Uffici del Genio Civile di Trento e Verona richiamando anche l'attenzione sulle attuali difficoltà per eliminare al più presto i pericoli lamentati, essendo stati devastati e saccheggianti i propri cantieri dalle truppe tedesche.

La S.I.M.A. intende provvedere ad eliminare questa situazione ed alla ricostruzione dell'impianto, proponendosi di rimetterlo in esercizio dopo la magra invernale nell'aprile 1946.

A tale scopo, segnalatamente per i lavori dello sbarramento di Ala, ha urgente bisogno dei seguenti materiali e mezzi che vengono elencati separatamente.

Gran parte dei detti materiali si possono trovare ora nel Lager della O.T. di Mori, che la Società potrebbe prelevare completamente, altri possono venir forniti dai ricuperi dei Comitati di Liberazione di alcuni comuni, compreso quello di Ala, facendo osservare che molti degli stessi furono asportati d'autorità dai tedeschi dai cantieri nostri e delle nostre Imprese.

La sottoscritta Direzione Lavori si permetterà di segnalare in seguito altri bisogni di materiali non esposti nel presente elenco preliminare, come pure le giacenze di cui venisse a conoscenza.

Nell'impossibilità di procurarsi sul mercato ⁶⁴⁶⁷onale completamente esaurito dalle rapine tedesche prega vivamente la S.V. Ill.ma di voler intercedere presso il Comando Militare Alleato per

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Lettera del 5 GIU. 1945
N. _____Foglio N. 3

l'assegnazione urgente di quanto necessita alla Società per ricostruire l'impianto, intendendo essa farne acquisto oppure riceverlo a noleggio.

Osserva infine che tale ricostruzione comprende anche vari ponti sul canale e quello della diga sull'Adige, i cui ponti da Pilcante a Verona furono totalmente distrutti.

Con ossequi e ringraziamenti.

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Il Direttore dei Lavori

(Dott. Ing. Ugo Sartori)

*Ing. Ugo Sartori*1 allegato

6674

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

ELENCO DEI MATERIALI E MEZZI OCCORRENTI

PER LA RICOSTRUZIONE DELLA DIGA

n°	2	autocarri pesanti (1 per la sponda destra ed 1 per la sinistra)
"	2	" leggeri " " " " " " " " " "
"	1	autovettura
"	2	cavalli da tiro con carri e finimenti
"	50	biciclette
"	2	motociclette
"	200	pneumatici per cicli
mc.	800	legname in tavole e travi
ql.	2000	ferro tondo per cemento armato
"	15000	di cemento
n°	20000	elettrodi per saldatura elettrica
"	100000	mattoni
"	20000	tegole
"	2	trapani a colonna
"	2	torni
"	20	incudini
"	20	forge
"	1000	picchi
"	1000	pale
"	100	mazze
"	20	binde
"	10	paranchi
"	20	morse
"	2	limatrici
"	2	seghe elettriche
"	2	saldatrici elettriche
"	2	gasometri per saldatura autogena
"	2	mole a smeriglio
"	4	banchi per officina meccanica
"	20	martelli da fabbro
"	20	tenaglie da fabbro
"	1	officina da falegname col relativo macchinario
ql.	100	di chiodi da 6 ÷ 10 cm.
"	30	filo ferro da 1 - 3 m/m.
n°	4	compressori da 4000 ÷ 8000 litri
ql.	100	acciaio per fioretti
n°	20	rivoltelle
"	20	martelli demolitori
"	4	argani da 3000 ÷ 5000 Kg.
"	4	" " 1000 ÷ 2000 "

6673

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

- 2 -

ml.	1000	funi metalliche varie
"	500	funi di canape varie
"	500	tubi di gomma per aria compressa
no	200	paia stivali di gomma
"	300	impermeabili per lavoro
"	500	paia di scarpe per operai
"	500	indumenti da lavoro per operai
"	600	coperte per operai
"	200	brande " "
"	200	pagliericci " "
lt.	1000	di benzina al mese (in tutto 100 quintali)
"	1000	di nafta " " " " 100 "
"	400	di olio per automezzi e macchinari (in tutto 40 quintali)
ql.	50	di olio (incongeloabile) per comando meccanismi
"	30	di esplosivo (gomma)
no	20000	detonatori
ml.	30000	di miccia
no	100	bombole di ossigeno
ql.	50	di carburo
no	8 - 10	baracche per operai e magazzini
viveri:	300	razioni al giorno per 10 mesi
ql.	300	carbone per forgia
"	1000	legna per cucine e riscaldamento

5 GIU. 1945

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Il Direttore dei Lavori

(Dott. Ing. Ugo Sartori)

} *U. Sartori*

6672

Sima

Translation

, n. RS / 94390

S.I.M.A. = July 5/1945

To capt Vannoy = at Cellina office

VENICE

After your visit and according with what you told us we requested to the Ente Autonomo Nazionale Trasporti of Verona a wekkly allocation of two trucks; one to be working on the right side of the Adige, the other on the left side, on the Ala work, where as you know we must complete important and urgent works.

~~XXX~~ Seven days ago we submitted our request but we have been told that it will not be possible to help us as they have no gasoline.

We let you know that we have already put on work the crews and that the lack of transportation will be very dangerous if the River increases its flow and will be very expensive for us.

We hope in your help and....

SIMA

*Telegram to SIMA that all work
North of Borghetto requires trucks
and Benzina from Trento.
12/7/45 DV*

6671

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Anonima con Sede in MILANO - Capitale L. 100.000.000

Direzione Generale: VERONA
VIA OBERDAN, 10C. P. C. Milano 210-069 - Verona 35640
C. C. Postale N. 9/0218

5 LUG. 1945

Bussolengo,

RACCOMANDATA-ESPRESSOSig. Cap.no Waunoy
presso Società CELLINAV E N E Z I A

Risp. a N. del

N. RS/

94390

(da citare nella risposta)

OGGETTO:

Telefono 1838 - Casella Postale 201
Telegrammi: SIMA - VERONA

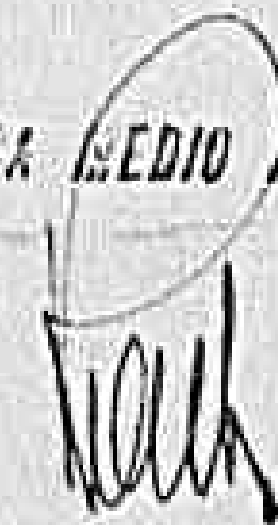
In seguito alla Vs/ visita fattaci a Bussolengo ed alle istruzioni da Voi gentilmente impartiteci, abbiamo svolto regolarmente le pratiche con l'Ente Autonomo Nazionale Trasporti di Verona allo scopo di avere l'assegnazione settimanale di due camion che dovrebbero lavorare uno in riva sinistra Adige e l'altro in riva destra per il cantiere di Ala ove abbiamo, come sapete, importanti ed urgentissimi lavori da eseguire. Sono trascorsi 7 giorni dalla nostra richiesta e abbiamo potuto usufruire di un solo camion e per un solo giorno.

Abbiamo fatto le nostre rimostranze al suddetto ente il quale ha dichiarato di non avere potuto espletare l'incarico per mancanza di carburante.

Si rende noto che avendo già assunto delle maestranze, la mancanza degli automezzi oltre a prolungare il periodo di gravi rischi per danni che potrebbero derivare da piene dell'Adige ci reca anche un notevole danno finanziario.

Fiadiamo quindi in un Vostro sollecito interessamento e ringraziandoVi, salutiamo distintamente.

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

6678

bm.

Hydroelectric Society Middle Adige

Ala/ 2nd /July /1945

To A. M. G. of Trento

The undersigned Society reported you these two months the necessity to rebuild immediately the installation of Middle Adige damaged from the war, presenting you a request for the necessary means and materials. During this time we have done what has been possible to do and engaged the handworkers necessary for the enterprise. We remember you that all our installations, instruments, and materials of the dockyards has been taken away or destroyed from German Troops, and those which are yet in stand to be used, lying into the ex German "Lagers", as woods, iron, cement, vehicles and patron are still blocked out from Allied Military Government. Our requests has not yet been granted and works could not be carried on efficiently. In such conditions, though we are willing to continue our efforts, we are obliged to tell you we decline every responsibility for any damage which could issue to railway, to people and goods because of the uncertain conditions of all installations, chiefly of the dike and water piping of Ala. We add more that we will be compelled to dismiss gradually the hand workers and employees.

Respectfully yours

Sent 11 July 45

Dear Captain Bauring.

Don't blame them usually

Translation in me.

Feldman.

6669

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Anonima con Sede in MILANO - Capitale L. 90.000.000

Direzione Generale: VERONA
CORSO VITTORIO EMANUELE, 11C. P. C. Milano 210-069 - Verona 35640
C. C. Postale N. 9/9218

Ala, 2 luglio 1945

Risposta N. del

Al

N. 14-264/265 US.

(da citare nella risposta)

30/

Governatore Militare Alleato

di

OGGETTO:

Impianto idroelettrico

del Medio Adige.

T R E N T O

Sono passati quasi due mesi da quando la sottoscritta Società Vi ha segnalato la necessità di procedere subito alla ricostruzione dell'impianto sul Medio Adige danneggiato dagli eventi di guerra, facendo richiesta dei mezzi e materiali indispensabili.

In questo tempo ha fatto preparativi e si è assicurata la necessaria mano d'opera fra gli operai desiderosi di lavorare.

Fa osservare che tutti i propri attrezzi, impianti e materiali dei cantieri furono asportati e distrutti dai tedeschi e che quelli disponibili e recuperabili nei Lager ex tedeschi (legname, ferro, cemento, automezzi, benzina ecc.) sono bloccati dal Comando Militare Alleato.

Fino ad oggi le richieste presentate non hanno avuto nessun successo ed i lavori non hanno fatto un progresso apprezzabile.

In tali condizioni, pur decisa a proseguire nei propri sforzi, è costretta a far presente che declina solennemente ogni responsabilità per qualsiasi danno possa derivare alla ferrovia, alle persone ed alle cose in dipendenza dallo sta-

./.

6668

Telefoni: 1837 - 1838 - 1839 - Casella Postale 201
Telegrammi: SIMA - VERONA

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Lettera del 2 luglio 1945
N. 14-264/265

Foglio N. 2

te precario delle opere tutte e specialmente dello sbarra-
mento e presa di Ala e che, perdurando tale stato di cose,
sarà costretta a procedere al licenziamento graduale di
operai ed impiegati.

Con osservanza.

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE
DIREZIONE DEI LAVORI*Ing. Ugo Sartori*

p.c.	Al Governatore Militare Alleato	Al	<u>Trento</u>
	" " " "	"	<u>Rovereto</u>
	A S.E. il Prefetto	"	<u>Trento</u>
	All'Ufficio Genio Civile	"	<u>Trento</u>
	Al Governatore Militare Alleato	"	<u>Verona</u>
	A S.E. il Prefetto	"	<u>Verona</u>
	All'Ufficio Genio Civile	"	<u>Verona</u>
	Al R. Magistrato alle Acque	"	<u>Venezia</u>

6667

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Anonima con Sede in MILANO - Capitale L. 100.000.000

Direzione Generale: VERONA
VIA OBERDAN, 10C.P.C. Milano 210.069 - Verona 35640
C.C. Postale N. 9/9218

19 GIU. 1945

Bussolengo.

Risp. a N. del

N. EV. 94231

(da citare nella risposta)

OGGETTO:Rapporti settimanalidal 20.5 al 9.6.1945.

Al

Comando Tecnico Alleato
presso CellinaVenezia

S. Marco, 4423 A.

1a terna Bussolengo-Chievo: efficiente ma non in servizio

2a terna " " : inefficiente

3a terna " " : efficiente da Bussolengo fino all'attraversamento con le due linee delle FF.SS.

Linea Bussolengo-Sorio : efficiente ed in servizio

" Bussolengo-Pologna : " " " "

" Bussolengo-Riva-Dro : inefficiente

" Bussolengo-Colà : efficiente ma non in servizio

" Bussolengo-Rubiera : inefficiente

" Bussolengo-Riva : inefficiente

Il giorno 28 maggio per insufficienza d'acqua è stato necessario mettere totalmente fuori servizio i ns. impianti di produzione.

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

no 6 allegati.

pa.

6666

TELEPH. 20004
EXT. 53VENICE OFFICE
ELECTRICAL DIVISION
PUBLIC WORKS & UTILITIES SUB COM.
ALLIED COMMISSION
A. P. O. 394

S/OMA

June 13 1945

VENICE
R. MARCO CALLE GOLDONI 4103 A

PMV/pp

SUBJECT: Rehabilitation of Centrale Bussolengo

TO: Chief Milano Office - Electrical Division
Public Works & Utilities Sub Com. - Alcom

I have received word from SIMA Ing. Quarisa that the repair of the Bussolengo headworks at Ala has been suspended due to lack of transportation.

He has attempted to obtain help from the civil autotransport pools in both Verona and Trento provinces, but has been unsuccessful.

I presume you and Ing. Benedetto can work out some solution. I am in no position to assist due to lack of transportation for myself.



Chief Venice Office

cc. Lt. Col. Lapper
File ✓

6665

SIMA

Venice June 11 1945

Teleph.message from S.I.M.A. Bussolengo to Eng.Semenza.

The Ala dam rehabilitation works are suspended due to lack of transportation means.

We tried to obtain help for transportation from the Provincial Authorities of Verona and Trento, but we could not obtain any help.

Please tell us if it is possible to be helped from the Allied Authorities in Venice

signed:SIMA eng.Quarisa

Q4
13/6

6664

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Anonima con Sede in MILANO - Capitale L. 100.000.000

Direzione Generale: VERONA
VIA OBERDAN, 10C. P. C. Milano 210.060 - Verona 35640
C. C. Postale N. 9/9218

29 MAG 1945

Bussolengo

S/MA

Ris. a N. del

N. EV. **94047**

(da citare nella risposta)

Al Comando Tecnico Alleato
presso Soc. CellinaVENEZIA

S. Marco, 4423 A

OGGETTO:

Rapporto settimanaledal 29/4 al 19/5.1945

I^a terna Bussolengo - Chievo - efficiente
 II^a " " " - danneggiata dal bombardamento del 6/4/1945.
 III^a " " " - efficiente da Bussolengo fino all'attraversamento delle due linee delle FF.SS. -
 Linea Bussolengo - Sorio - efficiente ed in servizio
 " Bussolengo - Bologna - " " " "
 " Bussolengo - Colà - " ma fuori servizio
 " Bussolengo - Firenze - inefficiente
 " Bussolengo - Riva-Dro - "
 " Bussolengo - Riva - "

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

n° 6 allegati

6663

cr.

S. I. M. A.

25/5/45 S. I. M. A.

Bussolengo centrale
Headworks at Ala

Ing. Semenza has requested
two spans of Bailey or Monbeam
bridge 25 meters long each
for a 20 ton load.

This bridge is necessary to
make repairs to the headworks
as stated in a previous report.

P. M. V.

~~S. I. M. A.~~

6662

S.I. M.A.

26/5/45

Materials required for
repairs to dam and headworks
of Bustolengo. Location of work
is ala.

B.M.V.

Received from Capt Butcher
26/5/45

- materiali segnati in rosso
sono quelli mancanti)

CANTIERE SBARRAMENTO E PRESA

RICHIESTE URGENTI

- 1) Mezzi di trasporto: a) per l'impresa: 2 autocarri - 1 vettura
1 camioncino
- 1 bis) impianto elettrico
42 periodi-220 vat
500 HP
- 2) Legname-chioderia-
filo di ferro:
 - a) per la direzione: 1 autocarro - 1 vettura

100 mc.uso Trieste da 4 + 6 + 8 m.
tavole da 40 mill.mc.150
tavole da 25 mill.mc.200
murali 8 X 8 mc.50
chiodi da mm.60 + 80 + 100 - totale q.li 100
filo di ferro da mm. 1 e 3 = q.li 30
mq.80 di coperte: tegole 15.000 oppure lamiera
ondulata.
Q.li 15.000 di cui 10.000 circa per le ripara-
zioni.
- 3) Lamiere ondulate
e tegole.
- 4) Cemento:
- 5) Ferro tondo per c.a. Q.li 5.000 poichè in Cantiere c'è del ferro
da 20 + 22 mm. occorre ordinare q.li 500 da
mm.30 e Q.li 2.000 da diametri piccoli (da 6 a
16 mm.).
per demolire e per officine.
In cantiere 3 compressori: (1 da 8000: 1 da 4000
ed 1 da 2000 litri); 8 rivoltelle - A Rivoli
L'Impresa ha due compressori (1 da 4000 e 1 da 8000
litri) - 6 rivoltelle.
L'Impresa ha già in Cantiere le tubazioni; manca
no culette ed acciaio esagonali per fioretti.
15 q.li di gelatina e gomma A.
L'Impresa ne possiede 5 per un complessivo di
10.000 kg.
2 paranchi da 100 q.li a Verona ed 1 da 100 q.li
in Cantiere: 2 da 300 sono a Bussolengo (Sima).
L'Impresa ne ha due in Cantiere.
Occorre provvederne.
- 6) Ossigeno e carburo:
- 7) Compressori:
- 8) Tubazioni:
- 8) Esplosivo:
- 10) Argani in Corte:
- 11) Paranchi:
- 12) Binde:
- 13) Funi di canapa:
- 14) Un palombaro con relativa attrezzatura.
- 15) Ponte provvisorio tra le pile della diga: esiste 1 ponte in ferro da

a) per la direzione: 1 autocarro - 1 vettura

2) Legname-chioderia-
filo di ferro:

100 mc.uso Trieste da 4 + 6 + 8 m.
tavole da 40 mill.mc.150
tavole da 25 mill.mc.200
murali 8 X 8 mc.50
chiodi da mm.60 + 80 + 100 - totale q.li 100
filo di ferro da mm. 1 e 3 = q.li 30
mq.80 di coperte: tegole 15.000 oppure lamiera
ondulata.
Q.li 15.000 di cui 10.000 circa per le ripara-
zioni.

3) Lamiera ondulata
e tegole.
4) Cemento:

5) Ferro tondo per c.a. Q.li 5.000 poichè in Cantiere c'è del ferro
da 20 + 22 mm. occorre ordinare Q.li 500 da
mm.30 e Q.li 2.000 da diametri piccoli (da 6 a
16 mm.).

6) Ossigeno e carburo:
7) Compressori:

per demolire e per officine.
In cantiere 3 compressori: (1 da 8000: 1 da 4000
ed 1 da 2000 litri); 8 rivoltelle - A Rivoli
L'Impresa ha due compressori (1 da 4000 e 1 da 8000
litri) - 6 rivoltelle.

8) Tubazioni:

L'Impresa ha già in Cantiere le tubazioni; manca
no culette ed acciaio esagonali per fioretti.
15 q.li di gelatiba e gomma A.

9) Esplosivo:

L'Impresa ne possiede 5 per un complessivo di

10) Argani in Corte:

10.000 kg.

11) Paranchi:

2 paranchi da 100 q.li a Verona ed 1 da 100 q.li
in Cantiere: 2 da 300 sono a Bussolengo (Sima).

12) Binde:

L'Impresa ne ha due in Cantiere.

13) Funi di canapa:

Occorre provvederne.

14) Un palombaro con relativa attrezzatura.

15) Ponte provvisorio tra le pile della diga: esiste 1 ponte in ferro da
24 mt. di luce e potrebbe essere messo provvisorio-
mente al ponte di Ca' Francescati. + Occorre chie-
dere agli Americani 30 elementi smontabili di
ponte (lunghezza totale 90 mt.) con piastre di ap-
poggio, montanti d'estremità ed accessori.

L'Impresa possiede ancora 2 capriate per una luce
di 14 + 16 mt.

16) Nafta-benzina-olio:

Nafta 100 q.li - olio 40 q.li - benzina 100 q.li.

17) Stivali di gomma ed impermeabili:

200 paia di stivali e 300 impermeabili

18) Coperte:

Occorre provvedere 500 coperte.

19) Tute:

Occorrono 20 tute per il personale della Sina;

20) Picchi-mazze-pale-leve-secchie.

21) Tele per brande: n/100 e 100 per paglierioci. -

*of materials, which
in rosso sono quelli
man mano*

CANTIERE SBARRAMENTO E AREA

RICHIESTE URGENTI

- 2) Mezzi di trasporto: a) per l'impresa: 2 autocarri - 1 vettura - 1 camioncino
1 bis) Impianto elettrico
42 periodici-220 V.
500 HP. b) per la Direzione: 1 autocarro - 1 vettura
- 2) Legname-chioderia-filo
di ferro:
100 mc. uso Trieste da 4x6x8 m.
tavole da 40 mill. mc. 150
tavole da 25 mill. mc. 200
travali 8 x 8 mc. 50
chiodi da mm. 60 a 80 a 100 - totale q.li 100
filo di ferro da mm. 1 a 3 = q.li 30.
mq. 800 di coperte: tegole 15.000 oppure lamiera on-
dulata/
- 3) *Cantieri*
Maltare emulsate e
tegole
- 4) Cemento:
q.li 15.000 di cui 10.000 circa per le riparazioni
- 5) Ferro tondo per c.a.
q.li 5000 poiché in cantiere c'è del ferro da 20x22
mm. occorre ordinare q.li 500 da mm. 30 e q.li 2000
di diametri piccoli (da 6 a 16mm)
- 6) Ossigeno e carburo:
per demolire e per officine.
- 7) Compressori:
In cantiere 3 compressori (1 da 8000; 1 da 4000 ed
uno da 2000 litri) 8 rivoltelle - a Rivoli l'impresa
ha due compressori (1 da 4000 e uno da 8000 litri)
6 rivoltelle.
- 8) Tubazioni
L'impresa ha già in cantiere le tubazioni; mancano cu-
lette ed acciaio esagonale per flange.
- 9) Esplosivi:
15 q.li di gelatina o gomma A.
- 10) Argani in sorte:
L'impresa ne possiede 5 per un complesso di 10.000 Kg.
- 11) Paranchi:
2 paranchi da 100 q.li a Verona ed 1 da 100 q.li in can-
tiere: 2 da 300 sono a Basselange (Sima)
- 12) Binde:
L'impresa ne ha due in cantiere
- 13) Funi di canapa:
Occorre provvederne.

2) Legname-chioderia-filo
di ferro:

100 mc. uso Trieste da 4+6+8 m.
tavole da 40 mill. mc. 150
tavole da 25 mill. mc. 200
murali 8 x 8 mc. 50
chiodi da mm. 60 e 80 - totale q.li 100
filo di ferro da mm. 1 e 3 = q.li 30.
mq. 800 di coperte: tegole 15.000 oppure lamiera on-
dulata/

3) Matiere ondulate e
tegole

4) Cemento:

q.li 15.000 di cui 10.000 circa per le riparazioni

5) Ferro tondo per c.a.

q.li 5000 poichè in cantiere c'è del ferro da 20+22
mm. occorre ordinare q.li 500 da mm. 30 e q.li 2000
di diametri piccoli (da 6 a 16 mm)

6) Ossigeno e carburato:

per demolire e per officine.

7) Compressori:

In cantiere 3 compressori (1 da 8000; 1 da 4000 ed
uno da 2000 litri) 8 rivoltelle - a Rivoli l'impresa
ha due compressori (1 da 4000 e uno da 8000 litri)
6 rivoltelle.

8) Tubazioni

L'impresa ha già in cantiere le tubazioni: manomano cu-
lette ed acciaio esagonale per fiorotti.

9) Esplosivo:

15 q.li di gelatina e gomma A.

10) Argani in sorte:

L'impresa ne possiede 5 per un complesso di 10.000 Kg.

11) Paranchi:

2 paranchi da 100 q.li a Verona ed 1 da 100 q.li in can-
tiere: 2 da 300 sono a Busselengo (Sima)

12) Binde:

L'impresa ne ha due in cantiere

13) Funi di canapa:

Occorre provvederne.

14) Un paleobare con relativa attrezzatura.

15) Ponte provvisorio tra le pile della diga: Esiste 1 ponte in ferro (24 mt.
di luce e potrebbe essere messo provvisoriamente al
ponte di Ca' Francescati. - Occorre chiedere agli Ameri-
cani 30 elementi smontabili di ponte (lung. totale 90
mt) con piastre di appoggio, montanti d'estremità ed i
accessori.

L'impresa possiede ancora 2 capriate per una luce di
14 e 16 mt.

16) Nafta-benzina-olio:

Nafta 100 q.li - olio 40 q.li - benzina 100 q.li

17) Stivali di gomma ed impermeabili: 200 paia di stivali e 300 impermeabili.

18) Coperte:

occorre prevedere 500 coperte.

19) Tute:

occorrono 20 tute per il personale della Sima.

20) Picchi-~~ma~~zzo-palo-leve-seconde;

21) Teli per brande: n° 100 e 100 paglierici.

6659

DAM AND INTAKE DOCKS = URGENT REQUESTS

- 1) Transportation means: a) for the contractor: 2 trucks - 1 car - 1 lorrie.
b) for the direction: 1 truck - 1 car
- 1 bis) Electric plant - 42 cycles - 220 Volt - 500 HP
- 2) Timber - nails - iron wire:
 - 100 cu.m. timbers Trieste type 4+6+8 m.
 - 150 cu.m. 40 mm. boards
 - 200 cu.m. 25 mm. boards
 - 50 cu.m. square beams 8x8
 - 100 Quintals 68+80+100 mm. nails
 - 30 Quintals 1mm and 3 mm. iron wire
- 3) Corrugated steel plates and tiles: 80 sq.m. of covering: 15000 tiles or corrugated steel plates
- 4) Cement: 1,500 tons, of which about 1,000 for the repairs
- 5) Steel for concrete reinforcement: 5,000 quintals. As in the docks there is steel of 20+22 mm. diam., it is necessary to order 500 quintals of 30 mm and 2,000 quintals of smaller diameters (6+16 mm.)
- 6) Oxygen and Calcium carbid: For demolitions and workshops.
- 7) Compressors: In the docks: 3 compressors (1 = 8,000, 1 = 4,000 & 1 = 2,000 liters); 8 air-hammers. At Rivoli the contractor has 2 compressors (1 = 4,000 and 1 = 8,000 liters); 6 air-hammers
- 8) Pipings: The contractor has already in the docks the pipes; supports and exagonal steel for air hammers only are missing.
- 9) Explosive: 15 quintals.
- 10) Cranes: ~~The contractor~~ 5 cranes for a total of 10,000 Kg. are available.
- 11) Tackles: 2 tackles of 100 quintals each, in Verona and 1 of 100 Qls. in the docks. Two of 300 at Bus-solengo (Sima). 6658
- 12) Lifting-jacks: Two available.
- 13) Hemproes: No hemproes available.
- 14) One diver with diving supply is required.

- 15) Temporary bridge between the dam's piers: One steel bridge 24 m. span can be temporarily used for the Ca' France-scatti's bridge.
30 Bailey sections (total length 90 m.) with support plates, end mounting pieces and accessories are required.
Contractor still has 2 trusses, 14+16 m. span.
- 16) Diesel oil, gasoline, lubricating oil: Diesel-oil: 100 Quintals - Gasoline 100 Quintals and lubricating oil 40 quintals are ~~requested~~ required.
- 17) Rubber boots and raincoats: 200 pairs of boots and 300 raincoats or jackets.
- 18) Blankets: 500 blankets are required.
- 19) Overalls: 20 overalls for the Sima's staff are required.
- 20) Picks, heavy hammers, shovels, levers and pails.
- 21) Linen cloth for hammocks: 100 pieces and 100 for straw mattresses.
-

DAM AND INTAKE DOCKS - URGENT REQUESTS

- 1) Transportation means: a) for the contractor: 2 trucks - 1 car - 1 lorrie
b) for the direction: 1 truck - 1 car
- 1 bis) Electric plant - 42 cycles - 220 Volt - 500 HP
- 2) Timber - nails - iron wire:
100 cu.m. timbers Trieste type 4+6+8 m.
150 cu.m. 40 mm. boards
200 cu.m. 25 mm. boards
50 cu.m. square beams 8x8
100 Quintals 66+80+100 mm. nails
30 Quintals 1mm and 3 mm. iron wire
- 3) Corrugated steel plates and tiles: 80 sq.m. of covering: 15000 tiles or corrugated steel plates
- 4) Cement: 1,500 tons, of which about 1,000 for the repairs
- 5) Steel for concrete reinforcement: 5,000 quintals. As in the docks there is steel of 20+22 mm. diam., it is necessary to order 500 quintals of 30 mm and 2,000 quintals of smaller diameters (6+16 mm.)
- 6) Oxygen and Calcium carbide: For demolitions and workshops.
- 7) Compressors: In the docks: 3 compressors (1 = 3,000, 1 = 4,000 & 1 = 2,000 liters); 3 air-hammers. At Rivoli the contractor has 2 compressors (1 = 4,000 and 1 = 3,000 liters); 6 air-hammers
- 8) Pipings: The contractor has already in the docks the pipes; supports and hexagonal steel for air hammers only are missing.
- 9) Explosive: 15 quintals.
- 10) Cranes: ~~The contractor has~~ 5 cranes for a total of 10,000 Kg. are available.
- 11) Tackles: 2 tackles of 100 quintals each, in Verona and 1 of 100 qle. in the docks. Two of 300 at Bus-solongo (Sima).
- 12) Lifting-jacks: Two available.
- 13) Hemproes: No hemproes available.
- 14) One diver with diving supply is required.

6654

- 15) Temporary bridge between the dam's piers: One steel bridge 24 m. span can be temporarily used for the Co' France-scati's bridge.
30 Bailey sections (total length 90 m.) with support plates, end mounting pieces and accessories are required.
Contractor still has 2 trusses, 14+16 m. span.
- 16) Diesel oil, gasoline, lubricating oil: Diesel-oil: 100 Quintals - Gasoline 100 Quintals and lubricating oil 40 quintals are ~~requested~~ required
- 17) Rubber boots and raincoats: 200 pairs of boots and 300 raincoats or jackets.
- 18) Blankets: 500 blankets are required.
- 19) Overalls: 20 overalls for the Sima's staff are required.
- 20) Picks, heavy hammers, shovels, levers and pails.
- 21) Linen cloth for hammocks: 100 pieces and 100 for straw mattresses.

S I M A

Transmission lines

Report at 19 May 1945

In operation: 1 line Bussolengo - Chievo
Bussolengo - Sorio
Bussolengo - Bologna

Damaged: 2 lines Bussolengo - Chievo
Bussolengo - Riva - Dro
Bussolengo - Tavarnuzze
Bussolengo - Colà
Bussolengo - Riva

S. I. M. A.

SOCIETA' IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

(belongs to the Adriatica, Edison and Valdarno Co.)

BUSSOLENGO hydro plant

- a) 3 Francis turbines (Riva) - vertical shaft - head m. 41/36
180/214 r.p.m. - 42/50 Hz. - H.P. 22.430/23.085
- b) 3 Generators - Brown Boveri - 20.000 kVA each - 42/50 Hz.
10 kV.
- c) 2 Transformers - O.T.E. (Officine Trasformatori Elettrici)
20.000 kVA each - 10/125-130-135-140 kV. Delta/y

CHIEVO hydro plant

- a) 3 Francis turbines (Riva) - vertical shaft - head m. 25,50/22,40 -
140/167 r.p.m. - 42/50 Hz. - HP 13.870/14.360
- b) 3 Generators - C.G.E. (Compagnia Generale di Elettricità)
15.000 kVA each - 10 kV. - 42/50 Hz.
- c) 2 Transformers - Ansaldo - 15.000 kVA each - 10/125-130-135-140
kV. Delta/y

- 2 -

THERMAL ELECTRICITY GENERATING STATIONS
(Centrali Termiche per la produzione dell'Energia)

WEEKLY FUEL REPORT
(Relazione Settimanale sul Combustibile)

Name of Thermal Station (Centrale Termica)	Fuel in stock at beginning of week (combust. in magazzino al principio della setti- mana TONS (tonn)	Fuel deli- vered dur- ing the week (combust. consegnato durante la settimana TONS (Tonn)	Fuel used during the week (combust.) impiegato durante la settimana TONS (Tonn)	Fuel in stock at end of week (combust. in magazzino a fine setti- mana) TONS (Tonn.)
Coal carbone				
Oil				
Nafta				
Coal Carbone				
Oil				
Nafta				
Coal Carbone				
Oil				
Nafta				
Coal Carbone				
Oil				
Nafta				

Report for Midnight Saturday _____
Relazione alla mezzanotte del Sabato

1945

V. G. I.

Signed (Firmato) _____

- 2 -

THERMAL ELECTRICITY GENERATING STATIONS
(Centrali Termiche per la produzione dell'Energia)

WEEKLY FUEL REPORT
(Relazione Settimanale sul Combustibile)

Name of Thermal Station (Centrale Termica)	Fuel in stock at beginning of week (combust. in magazzino al principio della setti- mana TONS (tonn)	Fuel deli- vered dur- ing the week (combust. consegnato durante la settimana TONS (Tonn)	Fuel used during the week (combust.) impiegato durante la settimana TONS (Tonn)	Fuel in stock at end of week (combust. in magazzino a fine setti- mana) TONS (Tonn.)
Coal				
Carbone				
Oil				
Nafta				
Coal				
Carbone				
Oil				
Nafta				
Coal				
Carbone				
Oil				
Nafta				
Coal				
Carbone				
Oil				
Nafta				

Report for Midnight Saturday _____ 1945
Relazione alla mezzanotte del Sabato

Signed (Firmato) _____

- 2 -

THERMAL ELECTRICITY GENERATING STATIONS
(Centrali Termiche per la produzione dell'Energia)

WEEKLY FUEL REPORT
(Relazione Settimanale sul Combustibile)

Name of Thermal Station (Centrale Termica)	Fuel in stock at beginning of week (combust. in magazzino al principio della setti- mana TONS (tonn)	Fuel deli- vered dur- ing the week (combust. consegnato durante la settimana TONS (Tonn)	Fuel used during the week (combust.) impiegato durante la settimana TONS (Tonn)	Fuel in stock at end of week (combust. in magazzino a fine setti- mana) TONS (Tonn.)
Coal				
carbone				
Oil				
Nafta				
Coal				
Carbone				
Oil				
Nafta				
Coal				
Carbone				
Oil				
Nafta				
Coal				
Carbone				
Oil				
Nafta				

Report for Midnight Saturday _____
Relazione alla mezzanotte del Sabato

1945

Signed (Firmato) _____

4780

- 2 -

THERMAL ELECTRICITY GENERATING STATIONS

(Centrali Termiche per la produzione dell'Energia)

WEEKLY FUEL REPORT

(Relazione Settimanale sul Combustibile)

Name of Thermal Station (Centrale Termica)		Fuel in stock at beginning of week (combust. in magazzino al principio della setti- mana TONS (tonn)	Fuel deli- vered dur- ing the week (combust. consegnato durante la settimana TONS (Tonn)	Fuel used during the week (combust.) impiegato durante la settimana TONS (Tonn)	Fuel in stock at end of week (combust. in magazzino a fine setti- mana) TONS (Tonn.)
	Coal				
	carbone				
	Oil				
	Nafta				
	Coal				
	Carbone				
	Oil				
	Nafta				
	Coal				
	Carbone				
	Oil				
	Nafta				
	Coal				
	Carbone				
	Oil				
	Nafta				

Report for Midnight Saturday _____
Relazione alla mezzanotte del Sabato _____

1945

Signed (Firmato) _____

ELECTRICITY GENERATING STATIONS

(Centrali di produzione dell'energia elettrica)



WEEKLY GENERATION REPORT

(Relazione Settimanale sul Combustibile) sulla Produzione

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Name of Company

(Società)

Address of Company

Bussolengo (Verona)

NAME OF STATION (Centrale)	Units generated kWh x 10 ³ (energia prodotta)	Max load KW (carico massimo)	State of the Reservoir kWh x 10 ³ (condizioni del serbatoio)
Hydro Stations (Idroelett.)			
Bussolengo	40.780	2.000	
Chievo	—	—	—
Thermal St. (Include Diesel) (Termiche (incl. quelle Diesel))			
TOTAL (totale)			

Report for Midnight Saturday
Relazione alla mezzanotte del sabato

2. giugno

1945

SIGNED (Firmato)

6648

(Complete the data on back for Thermal Stations)
(Per le Centrali Termiche completare i dati a tergo)

THERMAL ELECTRICITY GENERATING STATIONS

(Centrali Termiche per la produzione dell'Energia)

WEEKLY FUEL REPORT

(Relazione Settimanale sul Combustibile)

NAME OF THERMAL STATION (Centrale Termica)		Fuel in stock at beginning of week (combust. in magaz- zino al principio della settimana) TONS (Tonn.)	Fuel delivered during the week (combust. consegnato durante la settimana) TONS (Tonn.)	Fuel used during the week (combust. impiegato durante la settimana) TONS (Tonn.)	Fuel in stock at end of week (combust. in magazzino a fine settimana) TONS (Tonn.)
	Coal Carbone				
	Oil Nafta				
	Coal Carbone				
	Oil Nafta				
	Coal Carbone				
	Oil Nafta				
	Coal Carbone				
	Oil Nafta				
	Coal Carbone				
	Oil Nafta				

(100.6.1945) Tip. Opere

Report for Midnight Saturday
Relazione alla mezzanotte del Sabato

1945

SIGNED (Firmato)

ELECTRICITY GENERATING STATIONS

(Centrali di produzione dell'energia elettrica)



WEEKLY GENERATION REPORT

(Relazione Settimanale sul Combustibile) sulla Produzione

SOCIETÀ IDROELETTRICA MEDIO ADIGE

Name of Company

(Società)

Address of Company

Buscolengo (Verona)

NAME OF STATION (Centrale)	Units generated kWh x 10 ³ (energia prodotta)	Max load KW (carico massimo)	State of the Reservoir kWh x 10 ³ (condizioni del serbatoio)
Hydro Stations (Idroelett.)			
<i>Buscolengo</i>	-	-	-
<i>Chiveto</i>	-	-	-
Thermal St. (Include Diesel) (Termiche (incl. quelle Diesel))			
TOTAL (totale)			

Report for Midnight Saturday
Relazione alla mezzanotte del sabato

3 giugno

1945

SIGNED (Firmato)

6647

(Complete the data on back for Thermal Stations)
(Per le Centrali Termiche completare i dati a tergo)

THERMAL ELECTRICITY GENERATING STATIONS

(Centrali Termiche per la produzione dell'Energia)

WEEKLY FUEL REPORT

(Relazione Settimanale sul Combustibile)

NAME OF THERMAL STATION (Centrale Termica)		Fuel in stock at beginning of week (combust. in magaz- zino al principio della settimana) TONS (Tonn.)	Fuel delivered during the week (combust. consegnato durante la settimana) TONS (Tonn.)	Fuel used during the week (combust. impiegato durante la settimana) TONS (Tonn.)	Fuel in stock at end of week (combust. in magazzino a fine settimana) TONS (Tonn.)
	Coal Carbone				
	Oil Nafta				
	Coal Carbone				
	Oil Nafta				
	Coal Carbone				
	Oil Nafta				
	Coal Carbone				
	Oil Nafta				
	Coal Carbone				
	Oil Nafta				

(180-G.1945) Tip. Operala

Report for Midnight Saturday
Relazione alla mezzanotte del Sabato

1945

SIGNED (Firmato)

TO DO

1. 1. 1.